



# Black Diamond

**North America:** Black Diamond Equipment, Ltd.  
2084 East 3900 South  
Salt Lake City, UT 84124

**Europe:** Black Diamond Europe  
Hans-Maier-Sträße 9  
6020, Innsbruck, Austria

[www.BlackDiamondEquipment.com](http://www.BlackDiamondEquipment.com)

© Black Diamond Equipment, Ltd. 2022

ANSI FL-1 STANDARD / NORME	LUMENS PUISSANCE	DISTANCE DISTANCE	BURNTIME* TEMPS*	RESERVE** RESERVE**
<b>LOW</b> Bas	6 lm	10 m	225 h	0 h
<b>MED</b> Moyen	175 lm	45 m	10 h	.5 h
<b>MAX</b> Maxi	350 lm	64 m	5 h	1 h

**75 g**

This product is protected by one or more of the following patents. Other patents pending.  
Ce produit est protégé par un ou plusieurs des brevets suivants. Autres brevets en instance.

US6249089B1, US6621225B2, US6650066B2, EP1120018B1, EP1206168B1

[\[ EN \]](#)

## INSTRUCTIONS FOR USE

### COSMO R LED HEADLAMP

**IMPORTANT:** Follow all instructions carefully and keep for future reference.

#### BATTERY – RECHARGEABLE LITHIUM-ION

##### Charging:

- Charge the battery completely before initial use.
- Battery does not need to be fully discharged prior to being recharged.
- Battery will automatically stop charging when fully charged.
- **Battery Life:** Your battery life will vary depending on:
  - "Recovery time" or time when lamp has not been on.
  - Temperature.
  - Settings used.
- A full charge is needed to achieve maximum burn time!
- Dispose of the device/batteries in accordance with applicable local laws and regulations.

#### \*ANSI FL-1 Standard: Runtime to 10% of initial output.

\*\*Reserve: Additional time the lamp will produce usable light for low intensity activities (measured to .25 Lux @ 4 meters.)

#### USE / MODES

(see accompanying illustrations)

#### STORAGE AND TRANSPORTATION

(see accompanying illustrations)

#### CARE AND MAINTENANCE

(see accompanying illustrations)

#### TROUBLESHOOTING

If the product does not work:

- Charge the batteries completely
- Check that the USB cord is properly inserted

No luck? Contact your Black Diamond Dealer or www.BlackDiamondEquipment.com.

#### WARNINGS

- A responsible adult must supervise use by children under the age of 12
- Inspect your headlamp for proper operation prior to using and, for critical situations, carry a second light and sufficient spare batteries
- Do not stare directly into the beam or shine it directly into others' eyes. Intense light can damage your eyes or the eyes of those around you. Black Diamond Equipment is not responsible for the consequences, whether direct, indirect or accidental, or for any other type of damage arising or resulting from the use of its products.

#### LIMITED WARRANTY

We warrant for three years from purchase date and only to the original retail buyer (Buyer) that the extent of our liability under this Warranty and our products are free from defects in material and workmanship. We do not warrant Products against normal wear and tear, improper use, or improper maintenance. If Buyer discovers a covered defect, Buyer should return the Product to the place of purchase. In the event that this is not possible, return the Product to us at the address provided. The Product will be repaired or replaced at our discretion. That is the extent of our liability under this Warranty and, upon expiration of the applicable warranty period, all such liability shall terminate. We reserve the right to require proof of purchase for all warranty claims. This Warranty gives you specific rights, and you may also have other rights which vary from state to state. Except for expressly stated in this Warranty, we shall not be liable for direct, indirect, incidental, or other types of damages arising out of, or resulting from the use of Product. This Warranty is in lieu of all other warranties, express or implied, including, but not limited to, implied warranties of merchantability or fitness for a particular purpose (some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or allow limitations on the duration of an implied warranty, so the above exclusions may not apply to you).

This Black Diamond product meets the requirements of the EMC (electromagnetic compatibility) Directive 2014/30/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU. It also meets the requirements for Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 and The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 as brought into UK law.

The Declarations of Conformity for this product may be viewed at [www.blackdiamondequipment.com/DOC](http://www.blackdiamondequipment.com/DOC)

### CHARGE

3:00 h

- = <50%
- = 50-75%
- = >75%
- = 100%

### ON MARCHÉ

1X

3s

- = 80-100%
- = 60-80%
- = 40-60%
- = 20-40%
- = 10-20%
- = 1-10%

### ON/OFF MARCHÉ/ARRÊT

1X

### MAX

1s

ON MARCHÉ

### DIMMING ATTÉNUATION

ON MARCHÉ

### DIMMING ATTÉNUATION

ON MARCHÉ

### LOCK VERROUILLAGE

4s

OFF ARRÊT

### UNLOCK OUVRIR

2s

OFF ARRÊT

### MODE

1X

### STROBE CLIGNOTANT

2X

OFF ARRÊT

### STROBE CLIGNOTANT

2X

OFF ARRÊT

>43°C (110°F)

<-17°C (0°F)

1 meter 30 min

IP67

### NOTICE D'UTILISATION FRONTALE À LEDS COSMO R

**IMPORTANT :** Suivez attentivement l'ensemble des instructions et conservez la notice pour toute référence ultérieure.

#### BATTERY – RECHARGEABLE LITHIUM-ION

**Pour charger la batterie :**

- Chargez entièrement la batterie avant la première utilisation.
- Il n'est pas nécessaire que la batterie soit complètement déchargée pour pouvoir la recharger.
- La charge s'arrête automatiquement une fois la batterie complètement chargée.

**Autonomie des piles :** La durée de vie des piles dépend des facteurs suivants :

- « Temps de récupération » ou temps durant lequel la lampe est restée éteinte.
- Température.
- Réglages utilisés.
- Une charge complète est nécessaire pour obtenir une autonomie d'éclairage maximale !
- Mettre le dispositif/l'es piles au rebut conformément à la législation locale en vigueur.

**\*Norme ANSI FL-1 :** Temps de fonctionnement jusqu'à 10 % du rendement lumineux initial.

**\*\*Réserve :** Temps supplémentaire durant lequel la lampe émet une lumière utilisable lors d'activités nécessitant une faible intensité (mesurée jusqu'à 0,25 lux @ 4 mètres.)

### GEBRAUCHSANLEITUNG COSMO R LED-STIRNLAMPE

**WICHTIG:** Halten Sie sich genau an die Anweisungen und bewahren Sie diese zu Referenzzwecken auf.

**WIEDERAUFLADBARE LITHIUM-IONEN-BATTERIE**

**Aufladen:**

- Laden Sie die Batterie vor der ersten Verwendung vollständig auf.
- Es ist nicht erforderlich, die Batterie vor dem erneuten Aufladen vollständig zu entladen.
- Der Ladevorgang wird automatisch beendet, sobald die Batterie vollständig aufgeladen ist.

**Batterielebensdauer:** Die Batterielebensdauer hängt von den folgenden Faktoren ab:

- „Erholungszeit“ bzw. die Zeit, während der die Lampe nicht in Betrieb war.
- Temperatur.
- Verwendete Einstellungen.
- Für die maximale Brenndauer muss die Batterie vollständig aufgeladen sein.

**Dauerhafte Lebensdauer:** Die Batterielebensdauer hängt von den geltenden örtlichen Gesetzen und Vorschriften.

\*ANSI FL-1 Standard: Leuchtzeit bis zu dem Zeitpunkt, an dem die Leuchtleistung noch 10 % des Ausgangswertes erreicht.

\*\*Reserve: Zusätzliche Zeit, während der die Lampe noch nutzbares Licht für Aktivitäten geringer Intensität produziert (gemessen mit 0,25 Lux @ 4 Meter).

#### MODI (Siehe Abbildungen)

#### LAGERUNG UND TRANSPORT (Siehe Abbildungen)

#### PFLEGE UND WARTUNG (Siehe Abbildungen)

#### FEHLERBEHEBUNG

#### Wenn die Stirnlampe nicht funktioniert:

- Laden Sie die Batterien vollständig auf.
- Überprüfen Sie die USB-Verbindung.

#### WARNHINWEISE

• Eine berechnete volljährige Person muss die Verwendung des Produkts durch Kinder unter 12 Jahren beaufsichtigen.
- Überprüfen Sie stets vor dem Gebrauch, ob die Stirnlampe richtig funktioniert, und tragen Sie für Notfälle immer eine Ersatzlampe und ausreichend Ersatzbatterien mit sich.
- Sehen Sie nicht direkt in den Lichtstrahl hinein und richten Sie ihn nicht direkt auf die Augen einer anderen Person. Intensives Licht kann zu Augenschäden führen. Black Diamond Equipment übernimmt keine Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden und Folgeschäden, die aus oder aufgrund der Verwendung seiner Produkte entstehen oder ausgelöst werden können.

#### BEGRENZTE GEWÄHRLEISTUNG

Wir garantieren für drei Jahre ab Kaufdatum und nur dem Erstkäufer (Käufer) gegenüber, dass unsere Beleuchtungsprodukte (Produkte) frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Wir übernehmen keine Garantie gegen normale Abnutzung, unsachgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Wartung. Entdeckt der Käufer einen Defekt, sollte der Käufer das Produkt unverzüglich an das Geschäft, in dem es erworben wurde, zurückgeben und keinesfalls weiterverwenden. Sollte dies nicht möglich sein, sollte der Käufer das Produkt unverzüglich an unsere Retourenabteilung schicken. Das Produkt wird nach unserem Ermessen entweder repariert oder ersetzt. Dies ist der gemäß dieser Garantie gültige Haftungsumfang. Nach Ablauf der gültigen Garantiefrist wird jegliche Haftung ausgeschlossen. Wir behalten uns das Recht vor, für alle Gewährleistungsansprüche einen Kaufnachweis anzufordern.

Diese Black Diamond-Produkt erfüllt die elektromagnetischen Kompatibilitätsanforderungen der 2014/30/EU-Richtlinie und der RoHS Richtlinie 2011/65/EU.

Die Konformitätserklärung für dieses Produkt kann unter dem folgenden Link angesehen werden: [www.blackdiamondequipment.com/DOC](http://www.blackdiamondequipment.com/DOC)

#### AVVERTENZE

• Un adulto responsabile deve supervisionare l'utilizzo della frontale da parte di bambini al di sotto dei 12 anni.

• Controllare sempre la frontale per accertarsi che funzioni correttamente prima dell'uso e, per le situazioni critiche, portare con sé una seconda frontale e sufficienti batterie di scorta.

• Non fissare direttamente il raggio di luce o non puntarlo negli occhi di altre persone. La luce intensa può causare danni agli occhi. Black Diamond Equipment non è responsabile per le conseguenze, dirette, indirette o accidentali, o per qualsiasi altro tipo di danno derivante o risultante dall'uso dei suoi prodotti.

#### ARANZIA LIMITATA

Garantiamo per un anno dalla data di acquisto e solo all'acquirente originale (Acquirente) che i nostri prodotti (Prodotti) sono privi di difetti di materiale e di lavorazione. Non garantiamo i prodotti da normale usura, uso improprio o manutenzione impropria. Se l'Acquirente scopre un difetto nascosto, deve restituire il Prodotto al luogo di acquisto. Nel caso in cui ciò non sia possibile, restituire il Prodotto direttamente a noi utilizzando l'indirizzo fornito. Il Prodotto sarà riparato o sostituito a nostra discrezione. Quanto descritto è quanto comprende la nostra responsabilità ai sensi della presente Garantie. Allo scadere del periodo di garanzia applicabile, tutte le suddette responsabilità cesseranno. Ci riserviamo il diritto di richiedere la prova d'acquisto per tutte le richieste di garanzia.

Esta product Black Diamond soddisfa i requisiti della Direttiva EMC (electromagnetic compatibility) 2014/30/EU e il Direttiva RoHS 2011/65/EU.

La Dichiarazione di Conformità per questo prodotto può essere visionata sul sito [www.blackdiamondequipment.com/DOC](http://www.blackdiamondequipment.com/DOC)

#### AVISOS

• Un adulto responsável deve supervisionar o uso por crianças com idade inferior a 12 anos.

• Verifique sempre a sua lanterna frontal para comprovar que funciona bem antes de a usar e, em situações críticas, leve uma segunda lanterna e pilhas extra suficientes.

• Não olhe diretamente para o feixe nem o aponte diretamente para os olhos de outras pessoas. A luz intensa pode provocar lesões oculares. A Black Diamond Equipment não se responsabiliza pelas consequências diretas, indiretas ou acidentais, ou por outro tipo de dano decorrente ou resultante da utilização dos seus produtos.

#### GARANTIA LIMITADA

Garantimos durante três anos a partir da data da compra e somente ao comprador retalista original (Comprador) que os nossos produtos de iluminação (Produtos) estão livres de defeitos de material e de mão de obra. Não garantimos os Produtos contra desgaste normal, uso inadequado ou manutenção inadequada. Se o Comprador encontrar um defeito coberto, o Comprador deve devolver o Produto ao local da compra. Caso isso não seja possível, deve devolver o Produto para o endereço fornecido. O Produto será reparado ou substituído ao nosso critério. Esse é o âmbito da nossa responsabilidade sob esta Garantia e, após o vencimento do período de garantia aplicável, toda essa responsabilidade expira. Reservamos-nos o direito de exigir prova de compra para todas as reivindicações de garantia.

Esta lantern frontal da Black Diamond cumpre os requisitos da Directiva EMC (compatibilidade electromagnética) 2014/30/EU e da Directiva RoHS 2011/65/EU.

A Declaração de Conformidade para este produto puede verse en [www.blackdiamondequipment.com/DOC](http://www.blackdiamondequipment.com/DOC)

#### INSTRUZIONI PER L'USO FRONTALE A LED COSMO R

##### IMPORTANTE:

Seguire accuratamente tutte le istruzioni e conservarle per consultazioni future.

#### BATTERIA RICARICABILE AGLI IONI DI LITIO

##### In carica:

- Caricare completamente la batteria prima dell'uso iniziale.
- Non è necessario che la batteria sia completamente scarica prima di essere ricaricata.
- La batteria interrompe automaticamente la ricarica quando è completamente carica.

#### Durata della batteria:

La durata della batteria varia a seconda:

• La batteria dejará de cargarse automáticamente cuando la carga se haya completado.

**Vida útil de la batería:** la duración de la batería variará en función de:

- El «tiempo de recuperación» o tiempo durante el cual la lámpara no ha estado encendida.
- La temperatura.
- Los ajustes utilizados.
- ¡Se necesita una carga completa para lograr el máximo tiempo de autonomía!

• Desecha las baterías y dispositivos de acuerdo con las leyes y normativas locales aplicables.

\*Estándar ANSI FL-1: tiempo de ejecución hasta el 10 % de la potencia de salida inicial.

\*\*Reserva: tiempo adicional durante el cual la lámpara producirá luz utilizable para actividades de baja intensidad (medida a 0,25 lux a 4 metros)

#### USO / MODOS

(consulta las ilustraciones de este folleto)

#### ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

(Consulta las ilustraciones de este folleto)

#### CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

(Consulta las ilustraciones de este folleto)

#### RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si la linterna frontal no funciona:

- Carga las baterías completamente
- Comprueba que el cable USB esté conectado correctamente
- No hubo suerte? Ponte en contacto con tu distribuidor local de Black Diamond o con [BlackDiamondEquipment.com](http://BlackDiamondEquipment.com).

#### ADVERTENCIAS

• Un adulto responsable debe supervisar su uso por niños menores de 12 años.

• Antes de usarla, inspecciona siempre tu linterna y, en situaciones críticas, lleva una segunda linterna y suficientes pilas de repuesto.

• No mires directamente al haz de luz ni lo dirijas a los ojos de otras personas. La luz intensa podría provocar daños en los ojos. Black Diamond Equipment no se hace responsable de las consecuencias —ya sean directas, indirectas o accidentales— ni de cualquier tipo de daño que surja o resulte del uso de sus productos.

#### GARANTÍA LIMITADA

Garantizamos durante tres años a partir de la fecha de compra y solo al comprador minorista original (en adelante, el «Comprador») que nuestros productos de iluminación (en adelante, los «Productos») no presentan defectos de material ni fabricación. No prestamos garantía para productos que muestren un desgaste normal, un uso inadecuado o un mantenimiento incorrecto. Si el Comprador descubre un defecto cubierto por la garantía, deberá devolver el Producto al lugar de compra. En caso de que esto no sea posible, devuélvenos el Producto a la dirección indicada. El Producto se reparará o reemplazará según consideremos oportuno. Ese es el alcance de nuestra responsabilidad en virtud de la presente garantía; al vencimiento del período de garantía aplicable cesará dicha responsabilidad. Nos reservamos el derecho a exigir un comprobante de compra para cualquier reclamación de garantía.

Esta product Black Diamond cumple los requisitos de la Directiva EMC (compatibilidad electromagnética) 2014/30/EU y la Directiva RoHS 2011/65/EU.

La Declaración de Conformidad de este producto puede verse en [www.blackdiamondequipment.com/DOC](http://www.blackdiamondequipment.com/DOC)

#### INSTRUÇÕES DE USO LANTERNA FRONTAL COSMO R

##### IMPORTANTE:

siga atentamente todas as instruções e guarde-as para futura referência.

#### BATERIA – DE IÃO LÍCIO RECARREGÁVEL

##### A carregar:

- Carregue totalmente a bateria antes do uso inicial.
- A bateria não precisa de ser totalmente descarregada antes de ser recarregada.
- A bateria para automaticamente de carregar quando fica totalmente carregada.

**Vida útil da bateria:** A duração da sua bateria irá variar dependendo:

- do "Tempo de recuperação" ou do tempo em que a lâmpada não esteve acesa.
- da temperatura.
- das configurações utilizadas.

• É necessária uma carga completa para atingir o tempo máximo de funcionamento!

• Elimine o dispositivo/s pilhas conforme os regulamentos e as leis locais aplicáveis.

\*ANSI FL-1 padrão: tempo de funcionamento até 10 % da saída inicial.

\*\*Reserva: a lâmpada produzirá luz útil para atividades de pouca intensidade (medida a 0,25 lx a 4 metros).

#### FUNÇÕES

(Veja as ilustrações)

#### ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE

(Veja as ilustrações)

#### CUIDADOS E MANUTENÇÃO

(Veja as ilustrações)

#### RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se a lanterna frontal não funciona:

- Carregue totalmente as baterias
- Verifique se o cabo USB está devidamente inserido
- Sem sorte? Contacte o seu revendedor Black Diamond ou [BlackDiamondEquipment.com](http://BlackDiamondEquipment.com).

#### AVISOS

• Um adulto responsável deve supervisionar o uso por crianças com idade inferior a 12 anos.

• Verifique sempre a sua lanterna frontal para comprovar que funciona bem antes de a usar e, em situações críticas, leve uma segunda lanterna e pilhas extra suficientes.

• Não olhe diretamente para o feixe nem o aponte diretamente para os olhos de outras pessoas. A luz intensa pode provocar lesões oculares. A Black Diamond Equipment não se responsabiliza pelas consequências diretas, indiretas ou acidentais, ou por outro tipo de dano decorrente ou resultante da utilização dos seus produtos.

#### GARANTIA LIMITADA

Garantimos durante três anos a partir da data da compra e somente ao comprador retalista original (Comprador) que os nossos produtos de iluminação (Produtos) estão livres de defeitos de material e de mão de obra. Não garantimos os Produtos contra desgaste normal, uso inadequado ou manutenção inadequada. Se o Comprador encontrar um defeito coberto, o Comprador deve devolver o Produto ao local da compra. Caso isso não seja possível, deve devolver o Produto para o endereço fornecido. O Produto será reparado ou substituído ao nosso critério. Esse é o âmbito da nossa responsabilidade sob esta Garantia e, após o vencimento do período de garantia aplicável, toda essa responsabilidade expira. Reservamos-nos o direito de exigir prova de compra para todas as reivindicações de garantia.

Esta lantern frontal da Black Diamond cumpre os requisitos da Directiva EMC (compatibilidade electromagnética) 2014/30/EU e da Directiva RoHS 2011/65/EU.

A Declaração de Conformidade para este produto puede verse en [www.blackdiamondequipment.com/DOC](http://www.blackdiamondequipment.com/DOC)

#### INSTRUCCIONES DE USO LANTERNA FRONTAL DE LEDS

##### IMPORTANTE:

Sigue las instrucciones con atención y consérvalas para consultas posteriores.

#### BATERÍA DE IONES DE LITIO RECARGABLE

##### Carga:

- Carga la batería completamente antes del primer uso.
- La batería no necesita estar totalmente descargada para su recarga.

de garantía.

Esta lanterna frontal da Black Diamond cumpre os requisitos da Directiva EMC (compatibilidade electromagnética) 2014/30/EU e a RoHS Directive 2011/65/EU.

A Declaração de Conformidade para este produto pode ser consultada em [www.blackdiamondequipment.com/DOC](http://www.blackdiamondequipment.com/DOC)

#### BRUGSANVISNING

#### LED PANDELAMPE COSMO R

**VIGTIGT:** Følg alle instruktionsr omhyggeligt, og gem dem til fremtidig brug.

#### BATTERI – GENOPLADELIG LITHIUM-ION

##### Oppladning:

- Opplad batteriet helt for første brug.
- Batteriet behøver ikke at være helt afladet, før det oplades.
- Batteriet stopper automatisk opladningen, når det er fuldt opladet.

**Batterilevetid:** Batteriets levetid varierer afhængigt af:

- "Genoprettesetid" eller tid, hvor lampen ikke har været tændt.
- Temperatur.
- Anvendte indstillinger.
- En fuld opladning er nødvendig for at opnå maksimal brændetid!

• Bortskaf enheden/batterierne i overensstemmelse med gældende lovgivning.

\*ANSI FL-1 Standard: Driftstid til 10 % af oprindelig output.

\*\*Reserve: Yderligere tid, hvor lampen vil producere brugbart lys til aktiviteter med lav intensitet (målt til 0,25 lux ved 4 meter).

#### LYSTYPER

(Se medfølgende illustrationer)

#### OPBEVARING OG TRANSPORT

(Se medfølgende illustrationer)

#### VEDLIGEHOLD

(Se medfølgende illustrationer)

#### FEJLFINDING

Hvis pandelampen ikke virker:

- Opplad batterierne helt
- Kontroller, at USB-ledningen er sat korrekt i
- Ingen held? Kontakt din Black Diamond-forhandler eller



Use vid olycksfall, eller någon annan typ av skada som uppkommer eller resulterar från användningen av deras produkt.

**BEGRÄNSAD GARANTI**

Vi garanterar under tre år efter inköpsdagen och endast till den ursprunglige köparen (köparen), att våra belysningsprodukter (produkter) är fria från skador i material och tillverkning. Vi erbjöd ingen garanti för normalt slitage, felaktig användning eller felaktigt underhåll av våra produkter. Om köparen upptäcker en defekt bör de returnera produkten till inköpsplatsen. Om detta inte är möjligt ska produkten returneras till oss på den angivna adressen. Produkten lagas eller ersätts efter två gottfännande. Detta är omfattningen av vårt ansvar enligt denna garanti, och när den tillämpliga garantierperioden löpt ut upphör all sådant ansvar. Vi förbehåller oss rätten att begära inköpsbevis för alla garantierändring.

Den här Black Diamond-pannlanpan uppfyller kraven i EMC-direktivet 2014/30/EU (gällande elektromagnetisk kompatibilitet) och den RoHS Directive 2011/65/EU. Försäkran om överensstämmelse (DOC) för den här produkten finns på www.blackdiamondequipment.com/DOC

<span><span></span></span>	<span><span></span></span>
<span><b>[</b></span>	<span><b>]</b></span>

**KÄYTTÖOHJEET**

**COSMO R LED OTSALAMPPU**

**TÄRKEÄÄ:** noudata kaikkia ohjeita huolellisesti ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten.

**LITIUMIONIAKKU**

**Lataaminen:**

- Lataa akku täyteen ennen ensimmäistä käyttöä.
- Akkua ei tarvitse kytkeä näihin ennen seuraavaa latauskertaa.
- Akkua lopettaa automaattisesti latauksen, kun se on täyteen-ladattu.

**Pariston käyttöikä:** Pariston käyttöikä riippuu seuraavista asioista:

- "Peeoika" tai aika, jolloin lamppu ei ole ollut päällä
- lämpötila
- käytetyt asetuukset.
- Täyteainelatus on tarpeen mahdollisimman pitkän palmasajan saavuttamiseksi!
- Akkua lopettaa automaattisesti latauksen, kun se on täyteen-ladattu.

**Pariston käyttöikä:** Pariston käyttöikä riippuu seuraavista asioista:

- "Peeoika" tai aika, jolloin lamppu ei ole ollut päällä
- lämpötila
- käytetyt asetuukset.
- Täyteainelatus on tarpeen mahdollisimman pitkän palmasajan saavuttamiseksi!
- Hävittä laite/akut paikalliseen lainsäädännön ja määräysten mukaisesti.

**\*ANSI FL-1 -standardi:** käyttöaika siihen asti, kun akkuperästä lähtövoosta on 10 % jäljellä.

**\*\*Varaus:** lisaika, jolloin lamppu palaa teholla, joka riittää vähemmän intensiivisen toiminnan valaisuun (mittattu .25 luksia @ 4 metriä).

<span><span></span></span>	<span><span></span></span>
<span><b>[</b></span>	<span><b>]</b></span>

**MOODIT**

*(Katso ohiset kuvat)*

**VARASTOINTI JA KULJETUS**

*(Katso ohiset kuvat)*

**ELINKAAARI; TARKISTAMINEN JA KÄYTTÖÄ OSTAMISEN**

*(Katso ohiset kuvat)*

**VIANNÄÄRITYS**

**Jos Black Diamond otsalamppu ei toimi:**

- Lataa akut täyteen.

- Tarkista, että USB-yhteo on liitetty oikein.

Ei onnistu? Ota yhteyttä paikalliseen Black Diamond -edustajaan tai www.blackdiamondequipment.com.

**VAROITUKSET**

\*Vastuussa olevan vanhemman tulee valvoa otsalampun käyttöä elle 12-vuotiaita lapsilla.

- Tarkista aina otsalampun käyttötarkoitukseen sopiva oikea toiminta ja kriittisissä tilanteissa pidä mukanaasi toista valoa ja riittävästi varapaloista.

\*Älä katoa suoraan valonsäteeseen tai kohdistä sitä suoraan toisten silmiin. Voimakas valo voi vahingoittaa silmiä. Black Diamond Equipment ei vastaa suoraista, epäsuorista tai vahingossa aiheutuvista seurauksista tai muunlaisista vaurioista, jotka johtuvat tai aiheutuvat tuotteen käytöstä.

Tämä Black Diamond otsalamppu täyttää EMC (sähkömagneetti-nen yhteensopivuus) 2014/30/EU -direktiivin mukaiset vaatimukset ja RoHS Directive 2011/65/EU.

Tämän tuotteen vaatimustenmukaisuusvaakutus on nähtävissä osoitteessa:www.blackdiamondequipment.com/DOC

<span><span></span></span>	<span><span></span></span>
<span><b>[</b></span>	<span><b>]</b></span>

**INSTRUKCJA OBSŁUGI**

**COSMO R CZŁOWKA LED**

**WAŻNE:** Należy uważnie przestrzegać wszystkich instrukcji i zwracać na nie do późniejszego wyglądu.

**AKUMULATOR LI-ION**

**Ladowanie:**

- Przed pierwszym użyciem należy w pełni naładować akumulator.
- Akumulator można doładowywać.
- Akumulator automatycznie przestanie się ładować po całkowitym naładowaniu.

**Czas pracy akumulatora:** Czas pracy akumulatora zależy od:

- „Czasu przyzwacania” lub czasu, w którym lampa nie działała,
- Temperatury,
- Zastosowanych ustawień.
- Lampa będzie działała przez domyślny okres wyłącznie po pełnym naładowaniu akumulatora!
- Urzędzenie/akumulatory należy zutylizować zgodnie z obowiązującym prawem.
- \*Norma ANSI FL-1:** Czas działania do 10% początkowej mocy wyjściowej.
- \*\*Rezerva:** Dodatkowy czas, przez jaki lampa będzie emitować użyteczne światło do prac o niskiej intensywności (zmierzono do 0,25 lx w odległości 4 metrów).

**TRYBY PRACY**

*(Patrz załączone ilustracje)*

**PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT**

*(Patrz załączone ilustracje)*

**KONSERWACJA I CZYSZCZENIE**

*(Patrz załączone ilustracje)*

**USUWANIE USTEREK**

**Jeśli czlowka nie działa:**

- Naładuj akumulator do maksymalnego poziomu
- Sprawdź, czy kabel USB został podłączony prawidłowo

Dalej nie działa? Skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą produktów Black Diamond lub wejdź na stronę

BlackDiamondEquipment.com

**OSTRZEŻENIA**

- ⚠ Odporwiedzialna osoba dorosła musi nadzorować stosowanie tego produktu przez dzieci do lat 12.
- ⚠ Należy zawsze sprawdzić poprawne działanie czlowki przed właściwym użyciem, a w krytycznych sytuacjach należy mieć przy sobie zapasową latarkę oraz stosowną liczbę zapasowych baterii.

⚠ Nie należy patrzeć bezpośrednio w światło świetlania ani świecić innym osobom bezpośrednio w oczy. Intensywne światło może spowodować uszkodzenie wzroku. Black Diamond Equipment nie ponosi odpowiedzialności za skutki, bezpośrednio, pośrednie lub przypadkowe, ani za jakiegokolwiek inne szkody powstałe lub wynikające z użycia produktów firmy.

**OGNIACZONA GWARANCJA**

Przez trzy lata od daty zakupu i wyłącznie pierwotnemu nabywcy detaliczemu (Kupującemu) gwarantujemy, że nasze produkty oświetleniowe (Produkty) są wolne od wad materiałowych i produkcyjnych. Nie udzielamy gwarancji na Produkty w przypadku szkoderi powstałych na skutek normalnego zużycia, niewłaściwego użytkowania lub niewłaściwej konserwacji. Jeżeli Kupujący odkryje wadę objętą gwarancją, powinien zwrócić Produkt do miejsca zakupu. Jeżeli nie jest to możliwe, należy zwrócić Produkt do nas na podany adres. Produkt zostanie naprawiony lub wymieniony według naszego uznania. Taki jest zakres naszej odpowiedzialności z tytułu niniejszej gwarancji. Po upływie odpowiedniego okresu warranty wszelka taka odpowiedzialność wygasa. W przypadku wszystkich rozszczeń gwarancyjnych zas-trzegamy swoje prawo do zgądania dowodu zakupu.

Ta czlowka firmy Black Diamond spelnia wymagania europejskiej Dyrektywy 2014/30/EU dotyczacej EMC (kompatybilności elektromagnetycznej) oraz RoHS Directive 2011/65/EU.

Deklaracja Zgodności tego produktu znajduje się pod adresem: www.blackdiamondequipment.com/DOC

<span><span></span></span>	<span><span></span></span>
<span><b>[</b></span>	<span><b>]</b></span>

**NÁVOD K UŽÍVÁNÍ**

**COSMO R LED ČELOVÁ SVÍTLINA**

**DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Pečlivě doordžte všechny pokyny a uchovávejte je pro pozdější nahlednutí.

**BATERIE – LITHIUM-IONOVÉ AKUMULÁTORY**

**Nabíjení:**

- Před prvním použitím nabíjte baterii naplno.
- Před nabíjením nemusí být baterie plně vybitá.
- Jakmile bude plně nabitá, baterie se automaticky přestane nabíjet.

**Živnostní baterie:** Živnostní baterie bude svítit na těchto číselcích:

- „Čas na zotavení“ čili doba, po kterou byla svítilna vypnutá.
- Teplota.
- Použitě nastavení.

- Pro dosažení maximální měřené výdrže musí být baterie plně nabitá!
- Zařízení/baterie zlikvidujte v souladu s příslušnými místními zákony a předpisy.

**\*Norma ANSI FL-1:** Doba od zapnutí do poklesu světelného výkonu na 10 % počáteční hodnoty.

**\*\*Rezerva:** Další čas, po který svítilna ještě dodává dostatek světla pro nenáročnou činnost (měří se na hodnotu 0,25 lux ve vzdálenosti 4 metrů).

<span><span></span></span>	<span><span></span></span>
<span><b>[</b></span>	<span><b>]</b></span>

**REŽIMY SVÍCENÍ**

*(Viz. doprovodné ilustrace)*

**SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVA**

*(Viz. doprovodné ilustrace)*

**PĚČE A ÚDRŽBA**

*(Viz. doprovodné ilustrace)*

**ŘEŠENÍ BEŽNÝCH ŽÁDAD**

**Pokud čelová svítilna nefunguje:**

- Baterie plně nabíje
- Zkontrolujte, zda je kabel USB řádně připojený
- Nastavení, zda je kabel USB řádně připojený
- Nepodáří-li se? Kontaktujte svého dodavatele Black Diamond nebo BlackDiamondEquipment.com.

**VAROVÁNÍ**

⚠ Odpovědný dospělý musí dohlížet na užití u dětí mladších 12 let.

- Zkontrolujte správnou funkciost před každým užitím. Noste se sebou náhradní sada baterii pro krizové situace.
- Nedívejte se přímo do paprsku ani nesvítejte jiným osobám přímo do očí. Silné světlo může poškodit zrak. Společnost Black Diamond Equipment neodpovídá za důsledky, až už přímé, nepřímé nebo náhodné, ani za jakékoli jiné škody, které vzniknou nebo budou způsobeny používáním jejích produktů.

**OMEZENI ZÁRUKY**

Po dobu tří let od data nákupu a pouze původnímu maloobchodnímu kupujícímu (dále kupující) zaručujeme, že naše výrobky sloužící jako zdroj osvětlení (tj. výrobky) jsou bez vad materiálu a zpracování. Neposkytujeme záruku na běžné opotřebení, nesprávné použití nebo nesprávnou údržbu výrobků. Pokud kupující zjistí skrytou vadu, musí kupující vrátit výrobek na místě nákupu. V případě, že to není možné, vraťte výrobek nám na uvedenou adresu. Výrobek bude podle našeho uvážení opraven nebo vyměněn. To je rozsah naší odpovědnosti v rámci této záruky a po uplynutí příslušné záruční doby končí veškerá taková odpovědnost. Vyhrazujeme si právo vyžadovat u všech reklamací doklad o nákupu.

Čelová svítilna Black Diamond je v souladu s požadavkem EMC (elektromagnetická kompatibilita) nařízení 2014/30/EU a RoHS Directive 2011/65/EU.

Deklarace konformity pro tento produkt je na stránce: www.blackdiamondequipment.com/DOC

<span><span></span></span>	<span><span></span></span>
<span><b>[</b></span>	<span><b>]</b></span>

**NÁVOD NA POUŽITIE**

**LED ČELOVKA COSMO R**

**DŔLEŽITÉ:** Opatrne postupujte podľa inštrukcií a uschovajte ich na neskoršie použitie.

**BATERIA – NABÍJATELNÁ LÍTIUM-IONOVÁ BATERIA**

**Nabíjanie:**

- Pred prvým použitím úplne nabíjte batériu.
- Pred ďalším nabíjaním nie je potrebné batériu úplne vybit.
- Batéria automaticky preruší nabíjanie, keď je plne nabitá.

**Živnostní batérií:** Živnostní batérií závisí od nasledujících faktorov:

- „Čas obnovenia“ alebo čas, kedy lampa nesvieti.
- Teplota.
- Použitě nastavenia.

• Pro dosažení maximálního času do vybitia sa vyžaduje plně nabití!

• Zařízení/baterie zlikvidujte v sdule s platnými místními zákony a předpisy.

**\*Norma ANSI FL-1:** Čas działania do 10% początkowej mocy wyjściowej.

**\*\*Rezerva:** Dodatkowy czas, kedy lampa wyprodukuje poużytelne světlo pro aktivty s nízkou intenzitou (mėrane na 0,25 lux w vzdálenosti 4 metre).

<span><span></span></span>	<span><span></span></span>
<span><b>[</b></span>	<span><b>]</b></span>

**POUŽÍVANIE/NASTAVENIA**

*(Pozi priložené ilustrácie)*

**SKLADOVANIE A PŘEPRAVA**

*(Pozi priložené ilustrácie)*

**STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA**

*(Pozi priložené ilustrácie)*

**RIEŠENIE PROBLÉMOV**

**Ak čelovka nefunguje:**

- Úplne nabite batérie
- Skontrolujte, či je USB kábel správne vložený

Nepodáří-li se? Kontaktujte vášho predaju Black Diamond alebo www.BlackDiamondEquipment.com.

**VÝSTRAHY**

⚠ Deti mladšie ako 12 rokov môžu tento výrobok používať len pod dohľadom zodpovednej dospeléj osoby.

• Pred každým použitím skontrolujte či vaša čelovka správne funguje a v kritických situáciách vždy majte zo sebou druhú zdroj svetla a dostatočnú možnosť náhradných batérií.

- Nepozerajte priamo do očí ani nesviette priamo do očí iných ľudí. Intenzívne svetlo môže poškodiť zrak. Spoločnosť Black Diamond Equipment nezodpovedá za škody, nepriame ani náhodné následky, ani za akékoľvek iné škody, ktoré vzniknú alebo vyplynú z používania jej výrobkov.

**OBMEZENÁ ZÁRUKA**

Tri roky od dátumu zakúpenia a výlučne pôvodnému maloobchodnému kupujúcomu (kupujúci) poskytujeme záruku na to, že naše výrobky (produkty) nebú vyžadovať materiálové ani dielenské nedostatky. Na produkty neposkytujeme záruku na bežné opotrebenie, nenaležité použitie ani nevhodnú údržbu. Ak kupujúci zistí nedostatok, na ktorý sa vzťahuje záruka, produkt môže vrátiť na miesto zakúpenia. V prípade, že to nie je možné, vráťte nám produkt na uvedenú adresu. Produkt vám bude opravený alebo vymenený podľa nášho slobodného uváženia. Toto je rozsah našej zodpovednosti vyplývajúci z tejto záruky. Po uplynutí príslušnej záručnej doby sa naša výzka charakterizovaná zodpovednosťou končí. Pri všetkých reklamáciách si vyhradzueme právo vyžadovať doklad o zakúpení.

Tento výrobok spoločnosti Black Diamond spĺňa požiadavky smernice o elektromagnetickej kompatibilitě (EMC Directive) 2014/30/EU a RoHS Directive 2011/65/EU.

Vyhľadanie z hode pre tento výrobok nájdete na: www.blackdiamondequipment.com/DOC

<span><span></span></span>	<span><span></span></span>
<span><b>[</b></span>	<span><b>]</b></span>

**NAVODILA ZA UPORABO**

**ČELNA SVETILKA COSMO R**

**POMEMBO:** Natančno upoštevatje navodila in si jih shranite za poznejšo uporabo.

**BATERIJA – AKUMULATORSKA LITIJ-IONSKA BATERIJA**

- Pred prvo uporabo popolnoma napolnite baterijo.
- Baterije pred ponovnim polnjenjem ni treba popolnoma izprazniti.

• Popolnoma napolnjena baterija se samodejno preneha polniti.

**Življenska doba baterije:** Življenska doba baterije je odvisna od:

- „Časa obnovitve“ ali časa, ko svetilka ni bila vklopljena.
- Temperature.
- Uporabljenih nastavitev.

• Za najdaljšo uporabo svetilke jo popolnoma napolnite.

• Napravo/baterije zavrzite v skladu z veljavnimi lokalnimi zakoni in predpisi.

**\*Standard ANSI FL-1:** Čas delovanja do 10 % prvotne porabe.

**\*\*Rezerva:** Dodaten čas, ko svetilka oddajala uporabno svetlobo z manjšo jakostjo svetlobe (merjeno do 0,25 luksa pri 4 metrih).

<span><span></span></span>	<span><span></span></span>
<span><b>[</b></span>	<span><b>]</b></span>

**Standard ANSI FL-1:** Čas delovanja do 10 % prvotne porabe.

**\*\*Rezerva:** Dodaten čas, ko svetilka oddajala uporabno svetlobo z manjšo jakostjo svetlobe (merjeno do 0,25 luksa pri 4 metrih).

**\*Standard ANSI FL-1:** Čas delovanja do 10 % prvi putera initalia.

**\*\*Rezerva:** Timpul suplimentar pe parcursul căruia lampa va produce lumina utilizabilă pentru activitățile cu intensitate redusă (măsurată la 0,25 Lux – 4 metri).

<span><span></span></span>	<span><span></span></span>
<span><b>[</b></span>	<span><b>]</b></span>

**SKLADIŠČENJE IN TRANSPORT**

*(glej spremljajoče ilustracije)*

**NEGA IN VZDRŽEVANJE**

*(glej spremljajoče ilustracije)*

**ODPRAVLJANJE MOTENJ**

**Če čelna svetilka ne dela:**

- Popolnoma napolnite baterije
- Preverite, ali je kabel USB pravilno vstavljen

Ni učinki? Kontaktirajte lokalnega prodajalca ali www.BlackDiamondEquipment.com

**NEGA IN VZDRŽEVANJE**

*(Vizi ilustratle atasate)*

**INTERETINERE**

*(Vizi ilustratle atasate)*

**SFATURI IN CAZUL UNOR PROBLEME DE FUNCTIONARE**

Daca lanternă frontala nu functioneaza atunci:

- Încărcați acumulatorii complet
- Verificați introducerea adecvată a cablului USB

Nu ai rezultat? Contactați distribuitorul Black Diamond sau direct blackdiamondequipment.com

**AVERTIZARI**

- Folosirea lanternei de copii cu varsta pana la 12 ani trebuie supravegheta de o persoana adultă, responsabila.
- Verificați functionarea lanternei înainte de folosire.

• Pentru situatle critice asigurați-va ca aveți o doua lanternă de rezerva și ca aveți suficiente baterii de rezerva.

• Nu priviți direct în fasciculul luminos și nici nu îl proiectați în ochii altor persoane. Lumina intensă poate să vă afecteze negativ ochii. Black Diamond Equipment nu este responsabilă pentru consecințele directe sau indirecte, accidentale sau pentru orice alt tip de deteriorări generate sau rezultate din utilizarea produselor sale.

**GARANȚIE LIMITATĂ**

Ofetim o garanție limitată de trei ani de la data de achiziționare a produsului și numai clientului final original (Cumpărătorul) care privity la lipsa de defecțiuni de material și manoperă pentru produsele (Produsele) noastre de iluminat. Nu oferim o garanție pentru uzura și deteriorarea normală, utilizarea inadecvată sau întreținerea inadecvată. În cazul în care un Cumpărător descoperă o defecțiune ascunsă de garanție, Cumpărătorul trebuie să returneze Produsul la locația inițială de la care l-a achiziționat. În cazul în care acest lucru nu este posibil, ne puteți returna produsul la adresa oferită. Produsul va fi reparat sau înlocuit, în funcție de decizia noastră. Acesta este cuprinsul garanției noastre în cadrul acestei Garanții oferite și, la expirarea perioadei de garanție aplicabile, orice fel de responsabilitate în acest sens se va încetna. Ne rezervăm dreptul de a solicita dovada achiziției pentru toate solicitările emise pe baza garanției.

Acesta lanternă frontala Black Diamond inepindele standardul LED-ES FEJLAMPJA COSMO R

FONTOS: Gondosan kövessze az összes útmutatást és őrizze meg jóvőbbeli használat céljára.

**AKKUMULÁTOR – HJÁRÓLTHTETŐ LÍTIUM-ION**

**Töltés:**

- Az első használat előtt töltsse fel teljesen az akkumulátort.
- Az újratöltéshöz nem szükséges, hogy az akkumulátor teljesen lemerüljön előtte.
- Az akkumulátor töltése automatikusan leáll, ha az teljesen feltöltött.

**Ű**